

John R. FINLAY  
Independent Researcher  
Chercheur associé  
Centre(s) de rattachement : [CECMC](#)

Contact : [john.finlay@noos.fr](mailto:john.finlay@noos.fr)

## CONFERENCES, LECTURES, ARTICLES AND PUBLICATIONS / CONFÉRENCES, ARTICLES ET PUBLICATIONS

“Henri Bertin and the *Présents* from Louis XV to the Qianlong Emperor.” In *Les Présents diplomatiques entre la Chine et l’Europe aux XVIIe siècles – XVIIIe siècles*, edited by Arianne Fenneteau, Liliane Hilaire-Pérez and Zhao Bing (Turnhout, Belgium: Brepols Publishers, forthcoming 2019). Paper presented at the First International LIA TrEnamelFC Colloquium “Diplomatic Gifts between China and Europe in the 17th–18th Centuries” (Paris, 4-5 May, 2017).

“Constructing an Authentic China: Henri Bertin and Chinese Architecture in 18th-Century France.” In Stephen H. Whiteman, ed., *Rhetorics of Landscape: Articulating Authority across the Early Modern World*, Studies in Landscape Architecture, edited by John Dixon Hunt (Philadelphia: University of Pennsylvania Press, forthcoming 2018/2019).

“Henri Bertin (1720–1792) and Images of the Yuanmingyuan in Eighteenth-century France.” In Louise Tythacott, ed., *Collecting and Displaying China’s “Summer Palace” in the West: The Yuanmingyuan in Britain and France* (Abingdon, Oxford, U.K.: Routledge, 2018), 123-137. Paper presented as “Henri Bertin (1720–1792) and the 40 Views of the Yuanming yuan in 18th-century France” at the conference *The Yuanmingyuan in Britain and France: Representations of the ‘Summer Palace’ in the West*, University of Manchester, Manchester, England, 8-9 July 2013.

Chairman of the panel “Circulating Objects (1),” French Association for Chinese Studies (AFEC), International Study Days Workshop, *Chinese Objects and their Lives/La vie des objets en Chine*, INALCO, Paris, 15-16 June 2018.

“Collecting Paintings and Other Objects from China in Late 18th–Century France.” Presentation at *A Literati Gathering in Honor of David Ake Sensabaugh*, Schermerhorn Hall, Columbia University, New York, 10 March 2017.

“Henri Bertin and the Construction of a Confucian Scholar in 18th-Century France.” Paper for the *Colloque international les échanges artistiques comme vecteurs culturels entre la Chine et l’Europe aux XVIIe et XVIIIe siècles*, Palais des Beaux-Arts de Lille, 20-21 October 2016.

“Qing Court Painting Outside the Court: Evidence from 18th-Century France.” Presentation for the Workshop on *Imperial Form: Style, Technology, and Materiality in the Qing Court Workshops*, Academia Sinica, Taipei, Taiwan, 25-26 July, 2016.

“‘See the Paintings’: Henri Bertin and the Image of China in 18th-Century France.” Presentation at the Academia Sinica, Taipei, Taiwan, 25 July 2016.

- “Henri Bertin and the Representation of China in 18th-Century France.” Paper for the panel “Moving Objects: Representations of Chinese Art in Europe” at the conference *Creating Markets, Collecting Art: Celebrating 250 Years of Christie’s*, Christie’s London, 14-15 July 2016.
- “Between France and China in the Late 18th Century: Henri Bertin and the Commerce in Images.” In Petra Chu and Ning Ding, eds., *Qing Encounters: Artistic Exchanges between China and the West* (Los Angeles: Getty Institute, 2015), 79-94. Paper presented as “Imperial Art and Cultural Commerce: The 40 Views of the Yuanming Yuan in 18th-Century France,” at the conference *Qing Encounters: Artistic Exchanges between China and the West*, sponsored by Peking University and Seton Hall University, Beijing, 10-13 October 2012.
- “Chinese Ceilings’ and the Knowledge of Linear Perspective in 18th-Century China.” Paper for the panel “Ideology and Technology: Artistic visions constructing cultural identities and political authority,” organized by Roslyn Hammers (University of Hong Kong) for the 14th International Conference on the History of Science in East Asia (14th ICHSEA), Paris, 6-10 July 2015.
- Review of Craig Clunas, *Screen of Kings: Royal Art and Power in Ming China* (London: Reaktion Books, 2013), *Études Chinoises* XXXIII-1 (2014), 163-167.
- “Réalisme et exactitude: Les albums d’architecture chinoise envoyés au ministre Henri Bertin à la fin du 18e siècle.” Presentation for the Groupe de travail sur les missionnaires en Chine, EHESS, 8 January 2014.
- “Imperial Ideology in the Landscape: The Qianlong Emperor’s *Forty Views of the Yuanming yuan*.” Paper for the international conference *The Forbidden City, Imperial Palaces and Royal Courts: Symbols of Imperial and Monarchical Power in the East and West Compared*, Université du Littoral Côte d’Opal, Boulogne-Sur-Mer, France, 25-28 September 2013.
- “Henri Bertin (1720-1792) et la connaissance authentique de la Chine.” Presentation for the colloquium *Vérités et mensonges dans les sociétés orientales*, sponsored by the Société Asiatique and the Collège de France, Centre de recherche sur les civilisations de l’Asie orientale (CNRS-UMR8155) et unité Proche-Orient – Caucase (CNRS-UMR7192), 10-11 June 2013.
- “Voyez les peintures: Henri-Léonard Bertin et la vision de l’architecture chinoise en France à la fin du 18e siècle.” Presentation for the working group Dessins et images techniques Asie orientale – Schémas des cours d’eau, organized by Aleksandra Majstorac-Kobiljski (Needham Research Institute & CNRS/EHESS) and Caroline Bodolec (EHESS/CECMC), EHESS 190 Avenue de France, 4 June 2013.
- “Henri Bertin et les Vases chinois: Connaissances de la porcelaine chinoise en France à la fin du XVIIIe siècle.” Presentation for the series *Actualité de la recherche en céramique chinoise*, discussants: Bing Zhao (CNRS UMR 8155 CRCAO) and Brigitte Ducrot (Département des objets d’art, Musée du Louvre), Collège de France, Paris, 25 April 2013.
- “From the Qianlong Court to Enlightenment France: The 40 Views of the Yuanming yuan in International Circulation.” Paper for the panel “New Perspectives on the Qing: The Uses of Art Inside and Outside the Court,” XIXth Conference of the European Association of Chinese Studies (EACS), *Deconstructing China: New Experiences, New Vistas*, Paris, 4-8 September, 2012.

- “Atelier d’écriture de résumés en anglais pour jeunes chercheurs en études chinoises” (Writing workshop on abstracts in English for young scholars in Chinese studies), AFEC (Association Française d’Études Chinoises) program, co-organized with Alice Travers and Stéphanie Homola, EHESS, Paris, 13 February 2012, in preparation for the XIX Biennial Conference of the European Association of Chinese Studies (EACS), Paris, 4-8 September 2012.
- “Cultural Commerce between China and France in the 18th Century: The *40 Views of the Yuanming Yuan* in the Collections of Henri-Léonard Bertin.” Presentation at the conference *A Connective History of Qing Art: Visuality, Images and Imaginaries*, University of Hong Kong, 7-11 June 2012
- “Qing Painting in 18th Century Europe: the ‘Commerce in Images’.” Lecture at Christie’s Education, London, 17 May 2012.
- “Qing Court Painting and the Qianlong Emperor’s Album ‘40 Views of the Yuanming Yuan’.” Lecture at Christie’s Education, London, 15 May 2012.
- “The Afterlife of the *40 Views of the Yuanming yuan*.” Presentation for the panel *To and From Beijing: Mobile Painting in 18th-Century China*, Association for Asian Studies (AAS) 2012 Annual Conference, Toronto, Canada, 15-18 March 2012.
- “The Garden of Perfect Brightness.” Lecture, the Norton Museum of Art, sponsored by The Friends of Chinese Art, 22 January 2012.
- “Is a Qing Court Painting a Painting?” Presentation for the workshop *Qing Images and Imaginaries*, Institute of Fine Arts, New York University, 30 June–1 July 2011.
- Commentary: “Overtaken by History.” *Orientations* June 2011, 98.
- “The Imperial Focal Point: Trompe-l’oeil Perspective Illusions for the Qianlong Emperor in the European Palaces of the Yuanming yuan.” Presentation for the symposium *Artful Retreat: Garden Culture of the Qing Dynasty*, co-organized by the Peabody Essex Museum and Harvard University, November 12-13, 2010, in conjunction with the exhibition *The Emperor’s Private Paradise: Treasures from the Forbidden City*, Peabody Essex Museum, Salem, Massachusetts, 14 September 2010–9 January 2011.
- “The Qianlong Emperor’s Western Vistas: Linear Perspective and Trompe l’Oeil Illusion in the European Palaces of the Yuanming yuan.” *Bulletin de l’École Française d’Extrême-Orient* 94 (2007, published 2010), 159-193.
- Interview: “Giès at the Guimet.” *Orientations* June 2009, 69.
- Review of Pascal Torres, *Les Batailles de l’empereur de Chine: La gloire de Qianlong célébrée par Louis XV, une commande royale d’estampes* (Paris: Musée du Louvre/Éditions le Passage, 2009), *Études Chinoises* XXVIII (2009), 365-369.
- Review of Michèle Pirazzoli-t’Serstevens, *Giuseppe Castiglione 1688–1766: Peintre et architecte à la cour de Chine*, avec deux encadrés de Marco Musillo (Paris: Thalia Edition, 2007), *Études Chinoises* XXVII (2008), 220-226.
- Review of Craig Clunas, *Empire of Great Brightness: Visual and Material Cultures of Ming China, 1368–1644* (London: Reaktion Books Ltd., 2007), *Études Chinoises* XXVII (2008), 226-230.

- “The Qianlong Emperor’s Western Perspective: Linear Perspective and Trompe l’Oeil Illusion in the European Palaces of the Yuanming yuan.” Presentation for the *International Symposium in Commemoration of the 300th Year Anniversary of the Construction of Yuan Ming Yuan (1707–2007)*, Yuan Ming Yuan Society of China / School of Architecture, Tsinghua University, Beijing, 17-20 October 2007.
- “Displaying Art at the Qing Court: The Qianlong Emperor on Display.” Presentation for the conference *‘China’ on Display: Past and Present Practices of Selecting, Exhibiting, and Viewing Chinese Visual and Material Culture*, Leiden University, 6-8 December 2007. Published in Dutch, “Kunst tonen aan het Qing-hof: de Qianlong-keizer getoond,” translated by Eveline Kamstra, *Aziatische Kunst* 32, no. 2 (June 2008), 40-55.
- “Transcending Time: Qing-dynasty Jades from the Hartman Collection.” Lecture, Christie’s Hong Kong, 25 November 2006.
- “Staging Western Perspective: Castiglione’s *Hudong xianfahua*—The ‘Perspective Painting East of the Lake’ at the Yuanming Yuan.” Lecture, The Percival David Foundation, London, 7 September 2006.
- Commentary: “The Gift of a Khmer Head to the Musée Guimet: A Remarkable Case of History and Happenstance.” *Orientalism* September 2006, 137-138.
- Review of the exhibition “The Very Rich Hours of the Court of China (1662–1796): Masterpieces of Qing Imperial Painting” (Musée Guimet, 26 April–4 September, 2006), *Orientalism* June 2006, 72-73.
- Symposium Report: “Court Culture in Qing China: New Directions in Research,” School of Oriental and African Studies (SOAS), London, 4-5 March 2006. *Orientalism*, May 2006.
- Commentary: “The Power of Erotic Images.” *Orientalism*, April 2006, 97-98.
- Onsite curator for the exhibition *Masterworks of Chinese Painting: In Pursuit of Mists and Clouds*, organized by the Berkeley Art Museum, guest curated by Julia M. White, Curator of Asian Art at the Honolulu Academy of Arts, presented at the Norton Museum of Art, 16 October 2004–9 January 2005.
- “The Qianlong Emperor’s Western Perspective Theater: The *Hudong xianfahua* at the Yuanming Yuan.” Paper for the 10th International Ricci Sinological Colloquium, *Les Rendez-vous Manqués entre la Chine et l’Occident (1600–2000)*, Institut Ricci, Paris, 6-8 September 2004.
- The Chinese Collection: Selected Works from the Norton Museum of Art* (West Palm Beach, Fl., The Norton Museum of Art, March 2003). Author and editor, 279-page catalogue of the permanent collection, including 110 entries and 10,000-word essay, “Qianlong Imperial Jades in the Norton Museum.”
- “Treasures of China CD-ROM.” With Glenn Tomlinson, Norton Museum Education staff, available to the public in the Chinese Education Resource Room, Norton Museum of Art, March 2003.
- “The Chinese Collection of the Norton Museum of Art,” *Orientalism*, March 2003, 76-83; and “Interview with E. Robert Hunter,” *Orientalism*, March 2003, 84-65.

- “The Western Perspective of the Qianlong Emperor.” Paper for the panel *View Manchu: Visual Culture and the New Qing History*, organized by Prof. Nixi Cura, Department of Visual Arts, Union College, for the Association of Asian Studies (AAS) Annual Conference, New York City, 29 March 2003.
- Onsite curator for the exhibition *Monks and Merchants: Silk Road Treasures from Northwest China, Gansu and Ningxia, 4th–7th Century*, organized by The Asia Society and Museum, New York, presented at the Norton Museum of Art, 7 February–21 April 2002.
- “Jades and Hardstones: The Norton’s First Chinese Collection.” Lecture, Norton Museum of Art, 18 March 2001.
- “Qing Court Painting in the 18th Century: The Imperial Vision and the Jesuit Perspective.” Lecture for the course “2000 Years of Chinese Painting,” Christie’s New York, 8 November 2000.
- “Essentials of Chinese Landscape Painting.” Lecture, Norton Museum of Art, 13 February 2000.
- “Chinese Painting: the Basics.” ArtWise lecture, Norton Museum of Art, 29 November 1999.
- “Europeaneries: European Exoticism in the Qing Imperial Court, 1644-1911.” Lecture, Annual Meeting of the Florida Snuff Bottle Collectors Society, St. Petersburg, Florida, 24 April 1999.
- “From the Forbidden City: Imperial Treasures from the Chinese Collection.” Harriet M. Eckstein Lecture, 13 December 1998, Norton Museum of Art.
- “Forty Views of the Yuanming yuan.” Paper for the panel *New Visions of the Yuanming Yuan Imperial Summer Palace*, Association for Asian Studies (AAS) annual conference, Washington, D.C., 26-29 March 1998.
- “Zhuantong luohou yu xiandai” (传统落后于现代 Tradition lags behind modernity: the Square Word Calligraphy of Xu Bing), translated into Chinese, *Meishujie/Artscircle* 美术界 1997 (no. 2), 24.
- “Returns to the Past: Chinese Art in The Brooklyn Museum.” *Arts of Asia*, November–December 1996, 68-79.
- Guest curator, *At the Dragon Court: Rank Badges from the Schuyler V.R. Cammann Bequest at Yale University*. The China Institute, New York, 20 October–23 December 1994.
- “Rank, Status, and Mandarin Squares.” Lecture at The China Institute, New York, 25 October 1994.
- “Chinese Embroidered Mandarin Squares from the Schuyler V.R. Cammann Collection.” *Orientalism*, September 1994, 57-63.
- Catalogue entries, map, bibliography, and glossary-index for Colin Mackenzie and others, eds., *The Jade Studio: Chinese Paintings and Calligraphy from the Wong Nan-ping Family Collection* (New Haven: Yale University Art Gallery, 1994).
- Co-author with Qianshen Bai, “Zhongguo zhuanke zai Xifang” (中国篆刻在西方 Chinese seal-carving in the West), in Chinese. *Zhongguo Shufa* 中国书法 1993, no. 2, 56-58.
- Co-author with Qianshen Bai, “The World Within a Square Inch: Modern Developments in Chinese Seal Carving,” *Yale University Art Gallery Bulletin* 1993, 27-63.